Организация Объединенных Наций S/PV.7500



Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7500-е заседание

Среда, 5 августа 2015 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-жа Огву (Нигерия)

Члены:

Ангола	г-н Гашпар Мартинш
Чад	г-н Шериф
Чили	г-н Баррос Мелет
Китай	г-н Ван Минь
Франция	г-н Ламек
Иордания	г-жа Кавар
Литва	г-жа Мурмокайте
Малайзия	г-жа Аднин
Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
Российская Федерация	г-н Сафронков
Испания	г-н Гонсалес де Линарес Палоу
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Мик
Соединенные Штаты Америки	г-н Прессман
Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Мендес Гратероль

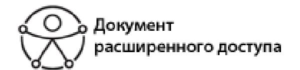
Повестка дня

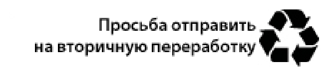
Положение в Центральноафриканской Республике

Доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике (S/2015/576)

15-24502 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку это первое официальное заседание Совета в августе, я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Совета воздать должное Постоянному представителю Новой Зеландии Его Превосходительству г-ну Герарду ван Бохемену за его работу в качестве Председателя Совета в июле. Я убеждена в том, что выступаю от имени всех членов Совета, выражая глубокую признательность послу ван Бохемену и его делегации за огромное дипломатическое мастерство, с которым они руководили работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Центральноафриканской Республике

Доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике (S/2015/576)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Центральноафриканской Республики.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании следующих докладчиков: Специального представителя Генерального секретаря и главу Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА) г-на Бабакара Гая, а также заместителя Постоянного представителя Марокко и представителя Председателя Структуры по Центральноафриканской Республике Комиссии по миростроительству г-на Абд ар-Раззака Лаасселя.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2015/576, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике.

Я предоставляю слово г-ну Гаю.

Г-н Гай (*говорит по-французски*): Я хотел бы выразить глубокое уважение Совету и поблагодарить его за соболезнования в связи с гибелью 2 августа камерунского миротворца из состава Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА).

С момента представления предыдущего доклада Генерального секретаря (S/2015/227) в Центральноафриканской Республике произошли позитивные изменения, сопровождавшиеся прогрессом в политическом процессе, в частности в том, что касается Бангийского форума. Этот политический прогресс в сочетании с развертыванием сил МИНУСКА в более чем 40 пунктах способствовал улучшению обстановки в области безопасности, которая, несмотря на это, по-прежнему остается нестабильной. Это улучшение создало возможности для возвращения внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) и возобновления экономической деятельности. Население возвращалось в те места, где развернуты силы МИНУСКА. Тем не менее многие районы этой территории по-прежнему подвергаются нападениям со стороны вооруженных групп. МИНУСКА регулярно получает информацию об инцидентах, сопровождающихся притеснениями, вымогательствами, произвольными задержаниями, а также серьезными нарушениями прав человека, таких как бесчеловечное обращение с лицами, подозреваемыми в колдовстве.

В западных районах страны вызывает обеспокоенность рост числа инцидентов с применением насилия на главной дороге, соединяющей Банги с Камеруном. За период, прошедший с мая, в этом районе были ранены три миротворца, один из них получил тяжелые ранения, и 18 июля вооруженные лица обстреляли охраняемую МИНУСКА машину Всемирной продовольственной программы, в результате чего погиб камерунский водитель.

Расширение присутствия МИНУСКА за счет развертывания резервных подразделений, а также меры, принятые в отношении лиц, предположительно причастных к этим инцидентам, позволили предотвратить забастовки, запланированные про-

фсоюзом транспортных работников. Кроме того, в западном секторе я приветствую тот факт, что усилия всей системы Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике привели к освобождению 91 человека народности фулани, которых незаконно удерживали в деревнях региона Ялоке.

В центральном секторе межобщинные трения между группировками бывшей «Селеки» и движения «Антибалака» в районах Бамбари и Кага-Бандоро по-прежнему создают угрозу в плане защиты гражданского населения. Вместе с тем сократился уровень насилия в секторе Бамбари, где призывы, с которыми глава государства выступила в ходе своего недавнего визита, должны способствовать дальнейшему возвращению ВПЛ в некоторые из районов этого города.

(*говорит по-английски*)

В восточной части Центральноафриканской Республики по-прежнему сохраняется значительное военное присутствие группировок бывшей «Селеки». Хотя они создают лишь незначительную угрозу безопасности, МИНУСКА осуществляет свой мандат по распространению государственной власти, с тем чтобы положить конец их незаконной практике взимания налогов. Кроме того, «Армия сопротивления Бога» (ЛРА) продолжает свою деятельность в юго-восточной части Центральноафриканской Республики, вымогая продукты продовольствия и другие средства к существованию. МИНУСКА занимается созданием трех временных оперативных баз в районах, затронутых действиями ЛРА, в целях повышения эффективности своих усилий по защите гражданского населения и дальнейшего ограничения боеспособности ЛРА.

Наконец, 15 июня силы Центральноафриканской Республики и Судана в рамках действий трехсторонних вооруженных сил без предварительного уведомления прибыли в Бирао — город на востоке страны со значительным присутствием бывшей «Селеки». Активные действия сил МИНУСКА на местах позволили предотвратить вооруженное столкновение, в частности в процессе вывода элементов трехсторонних вооруженных сил. Следует отметить, что трехсторонние силы не пользуются исключительными преимуществами, предусмотренными режимом санкций Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике.

Обстановка в плане безопасности постепенно улучшается в Банги, где признаки нормальной жизни вселяют в население чувство уверенности, и постепенное возвращение людей из развернутого в аэропорту лагеря для внутренне перемещенных лиц в другие районы города свидетельствует о позитивной, хотя пока и неустойчивой тенденции. Очагами напряженности в столице остаются опорный пункт движения «Антибалака» в Буа-Рабе, а также округ ПК5, где преобладает мусульманское население. МИНУСКА заняла решительный подход к восстановлению правопорядка в обоих районах, о чем свидетельствует проведенная три дня назад в округе ПК5 операция по розыску и задержанию правонарушителей.

В рамках своей стратегии защиты гражданского населения МИНУСКА тесно сотрудничает с гуманитарными организациями на основе своей группы старших руководителей, которая занимается координацией деятельности военных и полицейских компонентов для обеспечения более эффективной защиты гражданского населения и поддержки гуманитарной деятельности. Несмотря на позитивное развитие событий, гуманитарная ситуация попрежнему вызывает серьезную обеспокоенность. Более 2,7 миллиона человек нуждаются в помощи, около 450 000 по-прежнему находятся в положении беженцев, и около 400 000 граждан Центральноафриканской Республики являются внутренне перемещенными лицами в своей стране. Однако гуманитарный призыв профинансирован только на 30 процентов. В этих условиях я настоятельно призываю государства-члены оказать поддержку позитивным событиям в стране, откликнувшись на этот гуманитарный призыв.

На политическом уровне главное достижение Бангийского форума, работой которого превосходно руководили Специальный представитель Генерального секретаря по Центральной Африке г-н Батили и представители центральноафриканских властей, — дух диалога и инклюзивность, а также ощущение того, что позитивные силы страны, наконец, возобладали. В этом контексте недавнее голосование в Национальном переходном совете в пользу решения лишить беженцев права голоса стало тревожным шагом назад и напомнило о том,

больше усилий следует сосредоточить на процессе примирения.

25 мая Экономическое сообщество центральноафриканских государств объявило о своем решении положительно отнестись к продлению переходного политического процесса в Центральноафриканской Республике до конца 2015 года. Вскоре после этого власти Центральноафриканской Республики огласили график избирательного процесса: проведение 4 октября конституционного референдума, 18 октября — первого тура президентских и парламентских выборов, а 22 ноября — второго. Пока зарегистрировалось 478 000 избирателей, главным образом в Банги, но в настоящее время этот процесс проходит по всей остальной территории страны. Восстановление государственной власти и организация избирательного процесса подкрепляются назначением и направлением на места всех 16 префектов и 71 субпрефекта, которым МИНУСКА и международные партнеры предоставили транспорт и все необходимое, а также обеспечили их профессиональную подготовку. Хотя бюджет избирательного процесса был сокращен на 18 процентов, по-прежнему не хватает 11 млн. долл. США. Я призываю международных доноров взять дополнительные обязательства по этому крайне важному элементу мирного процесса.

МИНУСКА по-прежнему принимает неотложные временные меры в соответствии со своим мандатом для ареста подрывных элементов в тех случаях, когда само государство не может этого сделать. В этой связи я также приветствую решение временных властей учредить Специальный уголовный суд для расследования тяжких преступлений, совершенных после 1 января 2003 года. Я призываю доноров поддержать Суд, предоставив ему финансовые средства и направив международных судей.

Несмотря на наличие средств и прогресс в инициировании подготовительных мероприятий в области разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) бывшей «Селеки» в Банги, нам еще предстоит осуществить перегруппировку и разоружение комбатантов по всей территории страны. Фактически, большинство сторон, подписавших соглашение по РДР, стремятся выполнить свои обязательства, но недавние политические события породили сомнения, в частности среди членов бывшей «Селеки». Пока же МИНУСКА тесно сотрудничает с временными властями для продвижения этого процесса вперед с целью создать условия, благоприятные для спокойного проведения транспарентных выборов.

(*говорит по-французски*)

Центральноафриканская Республика находится на перепутье. Последующие шаги будут трудными, поскольку потребуется, чтобы лидеры приложили все усилия, чтобы их простил народ и чтобы восторжествовала справедливость для всех. Я благодарю тех доноров, которые поддержали этот процесс, в том числе тех, кто взял соответствующие обязательства на состоявшейся 26 мая Брюссельской конференции. Я приветствую, в частности, выделение из Фонда миростроительства 10 млн. долл. США, которые будут направлены на решение приоритетных задач, определенных на Бангийском форуме по вопросам национального примирения.

Международное сообщество выполнило большинство своих моральных обязательств в отношении Центральноафриканской Республики, в том числе за счет развертывания там африканских, французских и европейских сил, а с сентября еще и миротворцев Организации Объединенных Наций. Сегодня стабилизация Центральноафриканской Республики требует разносторонней и комплексной поддержки, чтобы открыть новую страницу в истории этой страны посредством проведения там свободных и транспарентных выборов, в которых могут участвовать все. Мы вселили надежду; наш моральный долг — быть на высоте положения.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Гая за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Лаасселю.

Г-н Лаассель (Марокко) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением Нигерии на пост Председателя Совета в текущем месяце и поблагодарить за приглашение принять участие в этом заседании, направленное Постоянному представителю Королевства Марокко послу Омару Хилале, Председателю структуры по Центральноафриканской Республике Комиссии по миростроительству. Посол Хилале попросил меня сообщить, что он сожалеет по поводу того, что не смог присутствовать на сегодняшнем брифинге. Я имею честь представлять его и выразить от имени структуры по Центральноафриканской Республике Комиссии по миростроительству твердую

приверженность ее членов дальнейшему тесному сотрудничеству с Советом.

Хотелось бы также воспользоваться случаем, чтобы приветствовать Специального представителя Генерального секретаря по Центральноафриканской Республике и главу Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА) г-на Бабакара Гая. Я передаю ему наилучшие пожелания посла Омара Хилале, который вновь благодарит его за теплый прием во время его последней поездки в Банги. Мы с интересом выслушали доклад г-на Гая, в котором были освещены вопросы и проблемы, стоящие перед Центральноафриканской Республикой в этот решающий момент для ее будущего и истории.

Как отмечено в докладе Председателя структуры по итогам его поездки в Банги — препровожденного членам Совета — текущий период имеет решающее значение для будущего страны. Все партнеры выразили стремление идти вперед и сознают предоставляемую им благоприятную возможность в связи с поддержкой международного сообщества. Пора Центральноафриканской Республике воспользоваться своими многочисленными богатствами. Орудия должны замолчать и пора активизировать усилия по построению прочного и стабильного государства, обладающего учреждениями, способными удовлетворять основные нужды и потребности всех его граждан.

Структура по Центральноафриканской Республике Комиссии по миростроительству приветствует значительный прогресс, достигнутый в последние месяцы благодаря совместным усилиям переходных властей, МИНУСКА и Программы развития Организации Объединенных Наций. В числе таких улучшений мы отмечаем начало избирательного процесса и распространение вновь государственной власти. Организация Бангийского форума по вопросам национального примирения тоже стала одним из решающих шагов в переходном политическом процессе. Я воздаю должное Специальному представителю Генерального секретаря по Центральной Африке г-ну Батили за его роль в обеспечении успеха этого мероприятия. В этой связи мы подчеркиваем необходимость того, чтобы все активные силы государства проявили неизменную и абсолютную приверженность возвращению на путь примирения и мира, согласно договоренностям, подписанным при завершении Форума.

В момент, когда страна готовится к конституционному референдуму и национальным выборам, всем участникам политического процесса и организациям гражданского общества надлежит обеспечить соблюдение назначенных сроков и проведение свободных и инклюзивных выборов в безопасной обстановке. Выполнение всех этих условий абсолютно необходимо для обеспечения авторитета и легитимности процесса, с тем чтобы государство во всех его формах могло завоевать авторитет в глазах народа.

В этой связи структура по Центральноафриканской Республике Комиссии по миростроительству торжественно призывает всех центральноафриканских политических субъектов соблюдать положения Временной хартии. Страна, по сути, должна воспользоваться этой возможностью для того, чтобы продвинуться вперед и найти решение всем своим проблемам. Ей пора отбросить разногласия, рвущие социальную ткань общества, и строить будущее на прочной основе, в условиях доверия и сотрудничества. Соглашения, подписанные по итогам Бангийского форума, в том числе Республиканский пакт о мире и соглашение о принципах разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации (РДРР), позволяют нам лучше разглядеть будущее и придать импульс завершению переходного периода.

Однако мы все сознаем, что успех переходного процесса не самоцель. Теперь мы должны подумать над тем, как оказать поддержку новым властям, чтобы они могли решить проблемы, которые возникнут по окончании этого периода. В стране, где более половины населения по-прежнему зависит от международной гуманитарной помощи и где обстановка в плане безопасности стабилизируется медленно, к сожалению, все еще трудно четко представить, что произойдет в ближайшем будущем.

Как только переходный процесс будет завершен, наша структура намерена и впредь оказывать поддержку новым властям в проведении стратегии миростроительства в среднесрочной и долгосрочной перспективе в тесном сотрудничестве со всеми международными партнерами Центральноафриканской Республики. До этого же крайне важно успешно завершить предварительные шаги. Как от-

метил Специальный представитель Генерального секретаря, на осуществление программ, связанных с этапом РДРР, потребуются значительные финансовые средства. Кроме того, пока гуманитарная ситуация и положение беженцев остаются неустойчивыми и на цели их улучшения направляется недостаточный объем ресурсов, достичь подлинного развития будет невозможно. Поддержка со стороны международного сообщества по-прежнему имеет существенно важное значение для преодоления всех этих трудностей.

После возвращения из Банги в Нью-Йорк Председатель структуры по Центральноафриканской Республике приступил к проведению кампании по повышению уровня осведомленности в отношении нехватки бюджетных средств на проведение выборов. В сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, Департаментом операций по поддержанию мира и другими партнерами эта структура провела совещание с целью повышения уровня осведомленности по этому вопросу среди членов структуры. Председатель также предложил ряду государств-членов, не входящих в структуру, принять участие в этой встрече с учетом их интереса к этому вопросу. На сегодняшний день в бюджете, выделенном на проведение выборов, по-прежнему не хватает около 10 млн. долл. США. Мы надеемся, что в ближайшие дни будут объявлены новые донорские взносы, необходимые для того, чтобы провести выборы в условиях транспарентности, открытости и безопасности.

Как мы слышали ранее, восстановление судебной системы и создание Специального уголовного суда по-прежнему являются приоритетными для страны задачами. Вопрос о безнаказанности обсуждается на всех совещаниях, которые Председатель структуры проводит с участием представителей гражданского общества. В этой связи по итогам встречи Председателя с министром юстиции, организованной Постоянным представительством Центральноафриканской Республики 27 мая, было принято решение учредить справочную группу по вопросам верховенства права, а также Специальный уголовный суд. Группа, представляющая собой гибкую неофициальную структуру, призвана информировать все заинтересованные делегации о прогрессе, достигнутом в деле укрепления верховенства права, а также о процессе подготовки к учреждению Специального уголовного суда.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать проведение восьмого совещания Международной контактной группы, которое состоялось 27 июля в Аддис-Абебе. Я также приветствую выводы этого совещания, в том числе в отношении права беженцев голосовать и положения об отсутствии прав.

Мы хотели бы воздать должное за приверженность и поддержку странам и лидерам этого региона, особенно Международному посреднику по урегулированию кризиса в Центральноафриканской Республике Его Превосходительству президенту Дени Сассу-Нгессо, а также Габону, Демократической Республике Конго и Чаду, которые принимают у себя более 400 000 беженцев из Центральноафриканской Республики. Мобилизация усилий Экономического сообщества центральноафриканских государств имеет решающее значение в укреплении роли этого региона, что чрезвычайно важно для оказания поддержки этой стране. Кроме того, я должен воздать должное г-ну Гаю за его неустанные усилия, а также его сотрудникам, которые усердно работают в целях восстановления мира и стабильности в Центральноафриканской Республике.

В заключение я хотел бы еще раз заявить о полной готовности структуры продолжать тесное сотрудничество с МИНУСКА, различными подразделениями Секретариата, переходными органами власти и всеми национальными и международными партнерами Центральноафриканской Республики, с тем чтобы содействовать продвижению страны по пути мира и стабильности на благо всех жителей Центральноафриканской Республики.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Лаасселя за его брифинг.

Сейчас я приглашаю членов Совета продолжить обсуждение данного вопроса в рамках неофициальных консультаций.

Заседание закрывается в 10 ч. 25 м.